

**USITARIMAS
TIES NR. SUT(LGKL)-45 (SL- 45/21)
PRATĖSIMO**

UAB „LTG Link“, juridinio asmens kodas 305052228, atstovaujama generalinės direktorės Kristinos Meidės veikiančios, pagal bendrovės įstatus (toliau – **Užsakovas**),

ir

IVU Traffic Technologies AG, juridinio asmens kodas HRB 69310 B atstovaujama įgaliotojo asmens (Prokūra) Oliver Grzegorski, veikiančių pagal bendrovės įstatus (toliau – **Vykdytojas**),

toliau kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**, atsižvelgdamos į tai, kad:

1. Užsakovas ir Vykdytojas 2021 m. vasario 19 d. sudarė pirkimo sutartį Nr. SUT(LGKL)-45 (SL-45/21) (toliau – **Sutartis**);

2. Sutarties galiojimo laikotarpiu nėra įsigytas maksimalus paslaugų skaičius. Sutartis numato galimybę, esant tokiai aplinkybei ir išlikus poreikiui, pratęsti sutarties galiojimą;

vadovaudamosi Sutarties 7.3. punktu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 str. 1 d. 1 p., sudarė šį susitarimą (toliau – **Susitarimas**), kuriuo susitarė:

1. Pratęsti Sutartinių įsipareigojimų terminą, numatytą Sutarties 7.3. punkte, 12 mėn. laikotarpiui, iki 2027-02-19;
2. Susitarimas laikomas sudarytu ir įsigalioja jį pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams;
3. Susitarimas sudarytas lietuvių ir anglų kalbomis ir pasirašomas elektroniniu parašu;
4. Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis;
5. Susitarimas visiškai atitinka Šalių valią ir tikslus;
6. Visi ginčai, kylantys Susitarimo pagrindu, sprendžiami Sutartyje nustatyta tvarka;
7. Kitos Sutarties sąlygos, neapertos Susitarime, lieka galioti nepakitusios.

ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI**Užsakovas
UAB „LTG Link“**

Geležinkelio g. 16, LT-02100 Vilnius
Įmonės kodas 305052228
PVM mokėtojo kodas LT100012462811
Bankas Swedbank
A.s. LT58 7300 0101 5795 2163
Tel. +370 700 55111
El. p. informacija@litrail.lt

Generalinė direktorė
Kristina Meidė

**Vykdytojas
IVU Traffic Technologies AG**

Bundesallee 88, 12161 Berlynas, Vokietija
Įmonės kodas HRB 69310 B
PVM mokėtojo kodas DE812680010
Deutsche Bank AG
BIC: DEUTDE3333
IBAN: DE59 1007 0000 0191 9000 00
Tel. +49-30-85906-0
Fax. +49-30-85906-111
El. p. kontakt@ivu.de

Įgaliotas atstovas (Prokurist)
Oliver Grzegorski

AGREEMENT ON THE EXTENSION OF AGREEMENT NO. SUT(LGKL)-45 (SL- 45/21)

OF 19 FEBRUARY 2021

UAB LTG Link, legal entity code 305052228, represented by CEO Kristina Meidė, acting in accordance with the Article of Association (hereinafter referred to as the **Customer**),

and

IVU Traffic Technologies AG, legal entity code HRB 69310 B, represented by the holder of a special power of attorney (Prokurist) Oliver Grzegorski, acting in accordance with the Article of Association (hereinafter referred to as the **Service Provider**),

hereinafter collectively referred to as the **Parties**, and each individually as a **Party**, considering that:

1. on 8 February 2021 the parties entered into the Contract No. SUT(LGKL)-45 08/02/2021 (hereinafter: the **Contract**) for the Integrated Resource Planning and Real-Time Management System (hereinafter referred to as the **IRPMS / System**) License Subscription and Highly Qualified System Deployment, Configuration, Maintenance, Support, Training and Additional IT Services (hereinafter referred to as **Goods / Service(s)**);
2. The maximum number of services has not been purchased during the term of the contract. The contract provides for the possibility to extend the term of the contract in such circumstances and if the need remains.

In accordance with Clause 7.3 of the Agreement and Article 89(1)(1) of the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania, the Parties have entered into this agreement (hereinafter referred to as the Agreement), whereby they have agreed as follows:

1. To extend the term of the contractual obligations provided for in Clause 7.3 of the Agreement for a period of 12 months, until 19 February 2027;
2. The Agreement shall be deemed to have been concluded and shall enter into force upon its signing by the authorized representatives of the Parties;
3. The Agreement is concluded in Lithuanian and English and shall be signed with an electronic signature;
4. The Agreement is an integral part of the Contract;
5. The Agreement fully complies with the will and objectives of the Parties;
6. All disputes arising on the basis of the Agreement shall be resolved in accordance with the procedure set out in the Contract;
7. Other terms and conditions of the Contract not covered by the Agreement shall remain in force unchanged.

ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES

The Customer
UAB „LTG Link“

Company code: 305052228
VAT payer's code: LT 100012462811
Contact address: Gelezinkelio st. 16,
LT-02100, Vilnius, Lithuania
AB Swedbank
Bank account: LT58 7300 0101 5795 2163
Tel.: +370 700 55111
E-mail: informacija@litrail.lt

CEO
Kristina Meidė

The Service Provider
IVU Traffic Technologies AG

Company code: HRB 69310 B
VAT payer's code: DE812680010
Deutsche Bank AG
Bank account: BIC: DEUTDEBBXXX
IBAN: DE59 1007 0000 0191 9000 00
Tel.: +49-30-85906-0
Fax. +49-30-85906-111
E-mail: kontakt@ivu.de

A holder of a special power of attorney
(Prokurist) Oliver Grzegorski

9. November 2021

